

一千零一夜 世界奇谈



世界知识出版社

一千零一夜世界奇谈

〔日〕庄司浅水

李荣标 译

世界知识出版社

责任编辑：李南友 董建平
封面设计：范貽光

一千零一夜世界奇谈

〔日〕庄司浅水

李荣标 译

• • •

世界知识出版社出版

（北京外交部街甲31号）

北京新华印刷厂印刷

新华书店北京发行所发行

787×1092毫米32开本 印张：7.125 字数：150,000

1985年6月第1版 1985年6月第1次印刷

印数：1-250,000

书号：7003·118 定价：0.90元

译者的话

本书作者庄司浅水，1903年生于日本仙台，现在是京都外国语大学讲师。他在战前就被称为“书籍研究家”，是一位博学多才的学者；战后，又被日本社会称为“奇谈作家”、“非虚构作家”等。

本书作者是一位写作甚勤、著述颇多的多产作家。他的主要著作有：《世界奇谈》、《世界秘话》、《海的奇谈》、《世界奇迹》、《书林漫步》、《书的文化史》、《印刷文化史》、《书籍乐园》、《我爱书之记》、《书虱梦话》、《定本庄司浅水著作集书志篇》（全十四卷）等。他的很多书由于受到日本社会各界的欢迎，一版再版，其中《世界奇谈》已经再版30次，《世界秘话》再版了26次，本书也已经再版24次。

作者对所谓奇谈发生兴趣，始于战后不久，他在东京神田书店街的书店，发现了罗伯特·L·李普列著的《不管你相信还是不相信》，这是一本广泛介绍世界奇闻的书，由于相当热门，也已一再印刷；作者本人还藏有由李普列签名的初版书。此外，原来和李普列一起工作、在李普列去世后继续整理出版李普列著作的道格拉斯·斯特拉，给作者的影响也很大，特别是斯特拉写的《惊奇，然而事实！》一书，引起作者极大的兴趣，对于他以后的创作活动，起了很大的作用。

日本社会把作者称为“奇谈作家”，因为作者并非故意杜撰一些捕风捉影、无中生有的奇谈怪论来耸人听闻，招徕

读者，而是以大量的事实为根据，广泛介绍全世界各地的珍闻、趣闻和奇闻。这些知识，虽属事实，但鲜为人知，介绍以后，反响颇大，极受欢迎。这是作者被称为“奇谈作家”，其著作一版再版的主要原因。

本书《一千零一夜世界奇谈》是作者众多著作中很有名的一部，日本舆论界有人说：“收集了许多富于趣味的奇闻，不象纯事实，是一本好读物”。

本书的翻译出版（作了一定删节），希望能对我国广大读者，特别是广大青年读者增长知识、开阔眼界，是有裨益的。当然，本书在指导思想、题材选择方面，有其局限和不妥之处，这是需要读者加以注意的。

由于译者水平有限，错误之处难免，敬请读者批评指正。

李荣标

1984年10月于北京

— [目] [录] —

奇 习

- 水中用餐 1 要求再婚的声音 1 为死人换衣 2 情人岩的考验 2 结婚种种 3 朝拜 4 人体地毯 5 这才是真正的“火的接吻” 6 印度的坐禅和绝技 6 不能说话的人们 7 林波舞也是民族舞 8 奇妙的美的表现 8 虔诚的信徒 9 死后也要烟中过 9 绝食四十一年 10 针刺之人 10 盯着太阳过日子的男人 10 做新娘的资格 11 离婚奇法 11 活埋 12 选新娘 12 离婚条件 13 带锁链的行者 13 信仰和手铐 13 最大的斗牛 14 每天新的发型 14 迂回射手 15 等小鸟十年 15

奇 谈

- 可咒之船 17 特殊邮件——人 18 完全自由 19 标点符号救了命 20 六十年读同一本书 20 三千颗天然珍珠 20 不祥之数十

三 21 围绕十三日又是星期五的因缘 21 快了
七分钟的钟 22 横渡大洋 22 小船渡大
洋 23 奇遇 24

奇 录

世界最高和最宽的瀑布 25 世界第一的幸运儿 25
三次举行银婚典礼的人 26 最初的橡胶鞋 26
柱上圣人 27 最高价的书 28 世界第一的巨
人 29 世界第一的长寿者 30 世界最大的出售
物 32 世界上最小的《圣经》 33 世界第一的
《圣经》 33 世界上时间最长的拳击赛 34 历
时最长的俘虏生活 34 世界上最小的教堂 35
世界上最优秀的厨师之一 35 世界上被求婚次数最
多的人 35 朝三暮四 36 世界第一的浪费
家 36 价格最昂贵的一餐 36 世界第一的大财
主 37 世界上心脏最发达的人 38

奇 闻

自处绞刑 39 因吹一声口哨被判五十年徒刑 39
读《圣经》救一命 40 宁死也不要的婚姻 41
最不人道的判决 42 服刑一百年 43 奇特的诉
讼 43 以袜越狱 44 受到奇异处罚的男子
汉 44 最为稀奇的刑罚 45 当公使还不如受绞

刑 45 因有力气而受绞刑 46 自杀未遂被判无期徒刑 47 往返交通更便宜 47 职业传闻 48 圣诞老人也是小偷的守护神 48 新耶路撒冷 49 盐之岛 51 甜咸之湖 51 七色之沙 51 阿鲁维米河的由来 52 黑沙海滨 52 不可思议的村庄 53 多趾之村 53 在赤道下冻死 54 天堂一般的城市 54 塞浦路斯岛 55 惨叫的石像 56 四十人以上不行 56 “牛奶”之树 57 更改性别的努力 58 地变人也变 59 盐矿中的教堂 59 肥皂之岛 60 手刻之书 60 从太平洋落向大西洋的太阳 61 人骨教堂 61 毛巾服务 62 珠雨之谜 62 黄油交换城市 63 烧死两千淑女 63 书刊沙丘 64 加利福尼亚州的命名 65 桥牌的由来 66 白宫的传说 66 奇妙的徽章 67 玻璃的破裂形式 68 长老教会的纪念尖塔 68 上校健步救部下 69 奇事 69 一个军马桶成为战争的导火线 70 巴尔达基将军 71 黄油的胜利 72 高价的压舱石 72 沉没过的邮件 73 步行渡过白令海峡 73 拒绝甜酒有罪 74 被骑兵捕获的军舰 74 两位美国总统 74 佛塔决定胜负 75 历史上为时最短的战争 76 张冠李戴的铜像 77 人生如梦 78 代人受过的替身 79 国王的胡须 79 血写的经书 79 死后受刑 80 死后审判 80 死后的王妃 81 四个妻子 81 和岳母结婚的国王 82 有八百八十八个孩子的父亲 82 一劳永逸的巡礼 83 凯旋门

和犹太人 83 最早的流动图书馆 84 一百个残废的女儿 84 扎卡尔国王的悲哀 85 安道尔城堡 85 削鼻割耳的将军 86 弄假成真 87 纯金之棒 87 喜欢粉红色的女皇 88 怜悯才是爱 88 缝眼皮 89 叉子的发明 89 纯金的颊须 90 国王的小费 90 自我流放 91 服丧的河流 91 出生前即登王位 92 小国王的敕令 92 威廉三世 93 三品脱甜酒 93 宴请十万亡灵 93 大君的双重生活 94 二千三百年前的帽子 95 摇篮中的司令官 96 打十三点的钟 96 只当一天的皇后 97 麻子一样的佛塔 97 带着脚镣戴王冠 97 重金买个“A” 98 奥兰吉布 99 活的宝座 99 “马姆鲁克”的覆灭 100 所谓幸福 101 二千美女为一个玉殉死 101 纯金之鼻 102 窒息二千六百六十个女郎 103 三百八十五名妻妾 103 四千个孩子的父亲 104 生命握在手中 104 波马勒五世的墓 105 基乌尔马藩王的悲哀 105 在职位上睡觉的总统 106 烧自己手的国王 107 披着羊皮的狼 107 国王和西瓜 108 国王发明的手帕 109

奇 男

华盛顿是第一任美国总统吗? 110 七十一年没有睡觉 110 皮尔·姜格拉 111 听错了 111 邦

纳的秘密 112 活到老，学到老 112 一个菜谱吃
四十八年 113 骸骨议长 113 音响学的创始
者 115 大脑 115 赚了九千万日元 115 祸还
是福 116 两臂夹两头小马 116 最好不过的奖
品 117 醉倒六千人 117 世界伟人富兰克
林 118 吃靴的罗马金 119 吃豆腐为主食 119
不能读写的诗人 120 十万法郎，两条人命 120
记忆力 121 自学二十五种土著语言 121 《家
庭，甜蜜的家庭》的作者 121 预言家布列克 122
踏破北极两千公里 123 阿尔斯塔的血手 123 奎
宁产业的恩人 124 诗人的墓志铭 125 四万美元
的牙签 125 杰克建造的房屋 126 最为特殊的英
国人 127 吃帽子的男人 127 脚下的一百亿美
元 128 饮一次水两万美元 128 二千二百万人中
的一个 130 天才的儿童 131 神童 132 坐禅
六十二年 132 水牛比尔 133 七岁老爷爷 133
脸上带箭 133 廉洁奉公 134 遗嘱和受益者 134
墓石之钟 135 般若汤(酒) 136 量脉搏 136
一百四十八回手术 136 用血画肖像 137 白昼星
斗满天 138 病大王 138 马拉松之王 139 偷
垒王 139 “铁”胃 139 狂饮 140 我的家是
监狱 140 罗斯卡尔德的头发 141 树皮稿纸 141
我就是格利马尔迪 142 蒙罗牧师的热情讲演 143
桶中生活 143 拾命 143 见到金边眼镜后死
去 144 进口的长名字 144 吃火的人 145 讨
厌牛顿 146 欺骗自己的女儿 146 加班费 147
语言学天才 147 在冰室中结婚 148 没有两腕两

脚的万能选手 148 没有两手的画家 149 没有两手的书法家 149 没有两手的强盗 150 没有两手的生活 150

奇 恋

爱的甜言蜜语 151 两万八千字的情书 152 失恋的打击 152 伟大的恋爱 153 四代结婚仪式 153 奇特的婚姻 154 爱情 154 结婚和出生 155 无言的三十年 156 赤裸的新娘 157 裙子救命 157 福杰伯爵的婚姻 158 结婚后生活一百四十七年 159 双生儿结婚 159 世界上最长最简单的情书 160 伟大而又有耐性的恋爱 160 美女和幽灵的结合 161

奇 女

牺牲处女的钟 162 神女 163 房东之神 163 令人吃惊的孩子 163 玩具气球上天 164 埃及女王克娄巴特拉 164 牙疼的诅咒 165 牙疼 165 妻子的爱情 166 卡后的占卜 166 世界第一的华丽服装 167 男装女将军 167 丈夫死后活一百多年 167 五岁八个月的母亲 168 一片沙糖 169 教师的典范 170 长期工作的记录 170 迷人的杀人犯 170 舞台收入五十万美元 171 国际象棋之

害 172 年仅十二岁的古生物学创始人 172 死而复生的玛丽 172 难以计算的“空头支票” 173
《悲惨世界》 174 五岁的女修道院长 175 君士坦丁乌斯之妻 175 伟大的歌手 176 自己开胸的伯爵夫人 176 伯爵夫人的忠贞 177 没有命中的箭 177 五次失掉丈夫 178 十七岁的外祖母 178 九岁的母亲 179 五镑的公爵夫人 179 恩将仇报 180 命里注定的酋长之妃 181 一女嫁三男 182 世界第一的母亲 182 “爱人”一词的起源 183 沉默30年的夫人 184 年龄最老的新郎 185 创造历史的酒吧女招待 185 罗里夫人轶事 187

动植物奇闻

动物是什么 188 动物的种类 189 动物的寿命 190 动物的妊娠期 191 万物之灵 192 世界第一的动物——最危险的和最懒惰的 192 活鲸鱼的运输 194 鸽子饮水 194 穿礼服的狗和猫 194 义马 195 袋鼠的由来 196 马的复仇 196 一只蝴蝶 197 树上的马 198 猿猴之塔 198 鲨鱼的剖腹产 199 救命的乌鸦 199 受欢迎的燕子 200 鸽子作新娘 200 嫉妒心强的白鸽 200 狗和猴 201 天赐鱼、蛙 202 戴面纱的母鸡 202 猫打乒乓 203 去蒙特塞拉特的道路 203 “一妻二夫” 203 享受国宾待遇的青鱼 204 两次被钓

的鱼 205 骆驼 205 在陆地上爬的鱼 206 让
鱼喝酒 207 吃人的文蛤 207 蟒蛇的旅行 207
杀大鲨鱼的小鱼 208 水中的名射手 208 留给
蚂蚁的大笔遗产 208 巨款埋苍蝇 209 杀人之
树 210 命运之花 211 吐水之树 211 不许开
花结果的树 211 调停之树 212 征服沙漠的
树 212 再见 213

奇 习

水 中 用 餐

电视可以使我们在荧光屏上看到人在水中表演写东西，钻到水里剃胡须。

在印度，人们一年一度举行集体潜入河中用餐的祭典。每年从1月11日起的三天内，五千位印度教巡礼者，要在离印度南部城市哈塔约九公里半的圣地索纳尔河水滩进行水浴。

这个河滩被称为萨兹摩湾，即七卷。这是因为，为了丈量这个水滩的深度，据说需要七卷的绳子才行。这个水浴祭典，被称为蒂尔圣餐，巡礼者们必须潜入水中用餐。

要求再婚的声音

非洲卡巴提族的妇女们，一旦年轻丧偶，便用下述音响效果的方法，以得到新的丈夫。失去丈夫的女人们，在整个孀居期间，必须住在原夫坟墓的附近。在此期间，寡妇要用结实的棍棒敲打墓壁，以发出很大的响声，同时还要以尽可能大的声音使一般人知道自己的存在。

其结果，合适的人出现了，便举行婚礼，她就从这种噪

音中解放出来了。

为死人换衣

马达加斯加岛伊梅利纳地方的土著居民，每年都要举行称为“法斯迪亚纳”的仪式，以告慰亡人之灵。

每到九月，他们就把近亲作古者的遗体从坟墓中挖出来，给尸体更换新衣，然后再葬入原处，或者移葬到比原来更好的坟墓中去。这样做可能是因为怕死人复活时衣服坏了不好吧。

情人岩的考验

相传有这种说法：如果结婚极端困难，离婚率就会减少。身体力行，是赫布里底群岛（英格兰）中圣基尔达岛土著居民的口头禅。

他们之中希望结婚的年轻人，在觅得新娘之前，必须接受以下的考验：登上耸立在大西洋中被称为“情人岩”、高达 255 米的断崖。攀上断崖顶上之后，还必须走到崖前突出部分用单脚站立。如果失去平衡，就会掉到 255 米下边的海中送命。要掌握这种相当冒险的绝技，就必须具备无限勇气和类似杂技演员的高超本领。为此而丢掉性命的年轻人绝不在少数。只有克服如此这般艰难险阻的人，才被承认有资格结婚。所以，一旦结婚，不管多么不爱妻子，也不轻易考虑离婚。与其再上“情人岩”折磨自己的身心，还不如隐忍将

就为妙。据说，不愿经受登岩考验而终身不娶者为数不少。

结 婚 种 种

有这样的民谚：“凡事因地制宜”。结婚的风俗因国家和地方的不同，形式也不一。

在大洋洲的马克萨斯群岛上，举行婚礼的当天，应邀前来参加婚礼的男宾们得跪伏排列在祭台前面，新娘则郑重其事地从他们背上走过去，象踩在地毯上一样泰然自若。

在西里伯斯岛的布吉斯，有更奇妙的结婚风俗。居民的大多数是伊斯兰教徒（回教徒）。他们认为，女儿们的婚姻乃人生最重要的事情之一。在历时三天的仪式中，新娘始终要低着头，绝不许抬头，看男人的脸更是绝对禁止的事情。另外，在举行仪式的三天中，新娘的脚还不得沾地；为严格无误地履行这一要求，新娘被注射麻醉剂，在父亲或一家之长的肩上挨过时光。这样，当新娘好容易恢复知觉时，整个仪式已经告终，从此，她就安享已婚妇女的待遇了。

埃塞俄比亚的加拉斯地方，在婚礼上，新郎把新娘挟在腋下，走到盛满水的桶边，将她放入水桶中。这个时候，要尽量把水弄响，使水溅起，以示吉祥。这样干可能是因为埃塞俄比亚自古以来就是基督教国家，和水中洗礼（浸礼）有关，也可能有婚前洁身之意。

克什米尔地方的婚礼，新娘并不参加，而是让骆驼代劳。在印度的比卡奈尔，主持婚礼的僧侣用手铐似的东西把新娘的手和牛尾连在一起。在印度，牛作为圣兽备受尊敬。此后，宴会开始。还有，印度甘贾姆的森德拉族少女，甫满

12岁，只要尚属未婚，就必须和太阳结婚。少女盛装打扮，和桶里水中的太阳倒影举行结婚仪式。从那以后，她就被作为一个成年的已婚妇女看待。特别是在印度和缅甸接壤的曼尼普尔的萨贝乌地方，娶妻的时候，必须支付相当的代价，每年还须增加。若不履行，即使女方要出走，也不得阻止。

朝 拜

巡礼对某些人来说是人生的一件大事。犹太教的教徒要到圣地耶路撒冷；伊斯兰教教徒希望在死前去麦加朝觐巡礼一次。同样，印度教的教徒，作为一生的夙愿，至少要有一次去恒河流过的贝拿勒斯进行沐浴。

然而，到圣地巡礼的旅行也由于忏悔方法的不同便因人而异：有的匍匐式爬行，而有的则边滚边行，长途跋涉花上几天几十天来这里。有一个巡礼者从喜马拉雅山出发，爬啊爬啊，用了两年多时间终于抵达圣地，使修行者们都感到惊讶。某天，一个女巡礼者，用尺蠖虫样的姿态来到卡里·加特寺院的附近。这个女人首先站得笔直，两腕高举过头，然后屈膝跪下，手腕伸向前方，同时脸贴地而跪拜，两手仍平伸保持原样，腰一抬起来，直到两只脚尖碰到两手，就这样移动一步，然后再起身，恰似一条尺蠖。为此，她费了不少时日，才来到了卡里·加特寺院。

卡里·加特寺院的本尊是有着四只手、三只红眼、口中吐出90公分长的红舌头、以人的头盖骨为项链、无足的漆黑的女神。印度教的修行者们抛弃现世及其风俗，脱掉衣服，在赤裸的身体上涂上白灰，显得非常奇特。既不理发，也不